

V Bruseli 21. mája 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2018/0206(COD)

8859/21
ADD 1

CODEC 713
SOC 283
SAN 301
CADREFIN 249
COH 3

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa zriaďuje Európsky sociálny fond plus (ESF+) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1296/2013 (prvé čítanie) – prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady = vyhlásenia

Vyhlásenie Bulharska

Bulharská republika chápe podávanie správ o spoločných ukazovateľoch uvedených v prílohách I a II k nariadeniu o Európskom sociálnom fonde plus a v prílohe III k nariadeniu o Fonde na spravodlivú transformáciu s používaním kategórie „nebinárne osoby“ ako nepovinné. Bulharská republika nemá v úmysle zhromažďovať a oznamovať príslušné údaje, keďže takáto kategória v jej vnútroštátnych právnych predpisoch neexistuje.

Vyhlásenie Maďarska

Postup vedúci k prijatiu nariadení v oblasti politiky súdržnosti dosiahol ďalšiu dôležitú etapu.

Maďarsko považuje za potrebné zopakovať svoje predchádzajúce vyhlásenie týkajúce sa zastúpenia a výkladu rodu v týchto nariadeniach.

Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Maďarsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci svojho vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie.

Z týchto dôvodov vykladá Maďarsko slovo „rod“ (ang. „gender“) ako „pohlavie“ podľa článkov 8, 10, 19 a 157 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 21 a 23 Charty základných práv Európskej únie.

Okrem toho je Maďarsko presvedčené, že nie je vhodné vymedzovať obsah slova „rod“ v týchto legislatívnych dokumentoch.

Maďarsko v súlade s týmito skutočnosťami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá v týchto nariadeniach slovo „rod“ ako odkaz na pohlavie a slovné spojenie „rodová rovnosť“ ako odkaz na rovnosť medzi mužmi a ženami. Pokiaľ ide o členenie údajov, Maďarsko sa domnieva, že by sa mal uplatňovať prvý riadok prílohy I a prílohy II k nariadeniu o ESF+ (a tiež poznámka pod čiarou č. 27 v prílohe III k nariadeniu o FST) a že by mali odkazovať na slovo „rod“ a zátvorku ako celok, a nielen na jednu z tam uvedených podkategórií.

Vzhľadom na to, že určenie obsahu slova „rod“ patrí do výlučnej právomoci členských štátov, príslušné odôvodnenia, články, prílohy a poznámky pod čiarou by sa mali chápať ako odkazy na slovo rod vykladané v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Vyhlásenie Poľska

Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vo formuláciách zahŕňajúcich slovo „rod“ (ang. „gender“) vykladať toto slovo ako rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článku 8 ZFEÚ.

Vyhlásenie Komisie

O investíciách ESF+ na boj proti chudobe detí:

V roku 2019 bolo v EÚ ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením 18 miliónov detí, pričom v niektorých členských štátoch bol ich počet veľmi vysoký. Pandémia COVID-19 a jej sociálno-ekonomické dôsledky prehĺbili nerovnosti a chudobu, pričom deti boli výraznejšie zasiahnuté. Chudoba detí je trvalo prítomným javom vo všetkých členských štátoch a je naďalej vyššia ako v prípade dospelých v produktívnom veku.

Komisia preto víta túto vyváženú dohodu, vďaka ktorej bude ESF+ rozhodujúcim nástrojom na riešenie problému chudoby detí. V dohode sa uznáva, že je naliehavo potrebné investovať do detí vo všetkých členských štátoch.

Komisia čoskoro predloží návrh záruky pre deti s cieľom riešiť túto výzvu štrukturálnym spôsobom. Pri programovaní ESF+ vyvinie Komisia maximálne úsilie o zabezpečenie toho, aby členské štáty na prispievanie k vykonávaniu záruky pre deti vyčlenili z ESF+ primerané finančné prostriedky. Okrem toho bude členské štáty nabádať, aby na podporu primeraných investícií v tejto oblasti využívali aj iné finančné nástroje EÚ a vnútroštátne zdroje, ktoré sú k dispozícii.

O investíciách ESF+ do zamestnanosti mladých ľudí:

Komisia zdôrazňuje, že mladí ľudia sú sociálno-ekonomickou krízou spôsobenou pandémiou COVID-19 neúmerne zasiahnutí. Nezamestnanosť mladých ľudí v EÚ sa od decembra 2019 do decembra 2020 zvýšila o 3 percentuálne body, čím sa počet nezamestnaných mladých ľudí zvýšil na viac ako 3,1 milióna. Komisia tiež pripomína, že nezamestnanosť mladých ľudí je sústavne a výrazne vyššia ako nezamestnanosť dospelého obyvateľstva, pričom posledné údaje ukazujú rozdiel viac ako 10 percentuálnych bodov (17,8 % v porovnaní so 6,6 % v decembri 2020).

Komisia víta dohodu, ktorú spoluzákonnodarcovia dosiahli a ktorá uznáva tento problém vo všetkých členských štátoch. ESF+ je najdôležitejším finančným nástrojom EÚ na vykonávanie nedávno prijatej posilnenej záruky pre mladých ľudí, ako aj iných relevantných opatrení v rámci iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí.

Pri programovaní ESF+ vyvinie Komisia maximálne úsilie o zabezpečenie toho, aby členské štáty na vykonávanie posilnenej záruky pre mladých ľudí vyčlenili z ESF+ primerané finančné prostriedky. Okrem toho bude členské štáty nabádať, aby na podporu primeraných investícií v tejto oblasti využívali aj iné finančné nástroje EÚ a vnútroštátne zdroje, ktoré sú k dispozícii.